Appendix A: Specific Outcomes Chart

GRADE 4

1.1 <i>Dis</i>	1.1 Discover and Explore GRADE	
express	describe and reflect upon personal observations and experiences to reach tentative conclusions	NOTES:
consider others' ideas	explore connections among a variety of own and others' insights, ideas and responses	
experiment with language	explore and experiment with a variety of forms of expression for particular personal purposes	
express	collect and explain preferences for particular forms of oral, print, visual and multimedia texts	
set goals	identify areas of personal accomplishment in language learning and use	
1.2 Cla	rify and Extend	GRADE 4
develop understanding	connect new information and experiences with prior knowledge to construct meaning in different contexts	NOTES:
explain opinions	express new concepts and understanding in own words	
combine	organize ideas and information in ways that clarify and shape understanding	

1.2 Cla	urify and Extend (continued) GRADE	
extend understanding	ask questions to clarify information and develop new understanding	NOTES:
2.1 Ge	neral Comprehension Strategi	es GRADE 4
prior knowledge	make and record connections among personal experiences, prior knowledge and a variety of texts	NOTES:
comprehension strategies	confirm or reject inferences, predictions or conclusions based on textual information; and check and confirm understanding by rereading	
textual	use textual cues to construct and confirm meaning in interpreting text	
cueing systems	use semantic, morphological, phonological, graphophonic and syntactic cues, and a variety of print and nonprint resources, to construct and confirm meaning	
2.2 Res	spond to Texts	GRADE 4
experience various texts	experience texts from a variety of genres and cultural traditions, with and without support, such as personal narratives, plays, video programs, adventure stories, folk tales, informational texts, mysteries, poetry, CD–ROM programs and fairy tales; and share responses to these texts	NOTES:

2.2 Res	spond to Texts (continued)	GRADE 4
connect self, texts and culture	identify similarities and differences between personal experiences and the experiences of people from various cultures portrayed in oral, print, visual and multimedia texts	NOTES:
appreciate the artistry of texts	identify words that form mental images and create mood in oral, print, visual and multimedia texts	
2.3 Un	derstand Forms and Techniqu	ges GRADE 4
forms and genres	identify similarities and differences between various oral, literary and media forms and texts	NOTES:
techniques and elements	explain connections between events and roles of main characters in oral, print, visual and multimedia texts	
vocabulary	build knowledge of word patterns by identifying prefixes, suffixes and roots	
experiment with language	recognize how words and word combinations, such as wordplay, repetition and rhyme, influence or convey meaning; and recognize that exaggeration can be used to convey humour	
create original texts	create original texts to communicate and demonstrate understanding of forms and techniques	

3.1 <i>Pla</i>	n and Focus	GRADE 4
personal knowledge and experience	categorize personal knowledge and experience of a topic to determine information needs	NOTES:
ask questions	ask general and specific questions on topics, using predetermined categories	
participate in group inquiry	identify relevant personal knowledge of a topic and possible categories of questions and purposes for group inquiry or research	
create and follow a	select and use a plan for gathering information	
3.2 <i>Sel</i>	ect and Process	GRADE 4
identify personal and peer knowledge	 record and share personal knowledge of a topic to focus inquiry or research 	NOTES:
identify sources	identify a variety of information sources to answer inquiry or research questions	
evaluate sources	review information to determine its usefulness to inquiry or research needs, using pre-established criteria	
access information	use knowledge of visual and auditory cues and organizational devices to locate and gather a variety of information and ideas	

3.2 Sel	ect and Process (continued)	GRADE 4
make sense of information	determine main and supporting ideas, using prior knowledge, predictions, connections, inferences, and visual and auditory cues; and locate and/or listen for key words	NOTES:
3.3 Or	ganize, Record and Assess	GRADE 4
organize information	organize information and ideas in logical sequences, using a variety of strategies	NOTES:
record information	record facts and ideas, using a variety of strategies; and list authors and titles of sources	
evaluate information	analyze collected information to identify categories or aspects of a topic that need more information	
develop new understanding	use gathered information and questions to review and add to knowledge, and consider new questions regarding the inquiry or research process and content	
4.1 Ge	nerate and Focus	GRADE 4
generate ideas	 generate and contribute ideas on particular topics for oral, print and visual texts, using a variety of strategies 	NOTES:
choose	use a variety of text forms for particular audiences and purposes	
organize ideas	develop and arrange ideas in own oral, print and visual texts, using organizers	

4.2 En	hance and Improve	GRADE 4
appraise own and others' work	share own stories and creations in various ways; and provide feedback to peers, with guidance	NOTES:
revise	revise text to focus on main ideas and relevant information	
enhance legibility	write legibly, using a handwriting style that is consistent in alignment, shape and spacing; and experiment with the use of templates and familiar software when composing and revising	
enhance artistry	select from a range of word choices, and use simple sentence patterns to communicate ideas and information	
enhance presentation	prepare neat and organized compositions, reports and charts that engage the audience	
4.3 Att	end to Conventions	GRADE 4
grammar and usage	edit for complete sentences and to eliminate unnecessary repetition of words	NOTES:
spelling	recognize spelling conventions in learned vocabulary, using a variety of strategies, resources and spelling patterns	
capitalization and punctuation	use basic writing conventions when editing and proofreading	

4.4 Pre	Present and Share GRADE 4	
share ideas and information	present information and ideas on a topic to engage a familiar audience, using a pre-established plan; and use print and nonprint aids to enhance the presentation	NOTES:
effective oral and visual communication	describe and explain information and ideas to a particular audience; and select and use appropriate volume, intonation and nonverbal cues	
attentive listening and viewing	demonstrate appropriate audience behaviours, and show respect for the presenter	
5.1 Des	velop and Celebrate Communi	GRADE 4
share and compare responses	 understand relationships between own ideas and experiences and those of others 	NOTES:
relate texts to culture	examine ideas within stories from oral, print, visual and multimedia texts from various communities	
appreciate diversity	connect portrayals of individuals or situations in oral, print, visual and multimedia texts to personal experiences	
celebrate special occasions	use language appropriate in tone and form when participating in classroom and school activities	

5.2 Enc	courage, Support and Work w	ith Others GRADE 4
cooperate with others	appreciate that everyone in a group has to work together to achieve group tasks, and act accordingly	NOTES:
work in groups	take roles and share responsibilities as group members	
use language to show respect	show consideration for those whose ideas, abilities and language use differ from own	
evaluate group process	show appreciation and offer constructive feedback to peers, and seek support from group members	
6.1 <i>Lin</i>	guistic Elements	GRADE 4
sound-symbol system	 apply knowledge of the Ukrainian alphabet accurately in a variety of contexts, orally and in reading and writing 	NOTES:
lexicon	use vocabulary and expressions appropriately in a variety of classroom and school contexts, and experiment with vocabulary and expressions in community contexts	

GRADE 4 6.1 Linguistic Elements (continued) **NOTES:** • use, in modelled situations, 1 the following grammatical elements: Nouns hard, soft, mixed stem; e.g., зошит, Леся, миша, дощ instrumental singular; е.д., зошитом, книжкою, автом dative singular; e.g., братові, сестрі Pronouns personal • instrumental; e.g., (3i) мною, тобою, ними • dative; e.g., мені, тобі, їм demonstrative. possessive, interrogative accusative singular animate genitive singular locative singular; e.g., у цій школі, на кому/чому grammatical Adjectives elements accusative singular animate genitive singular locative singular; e.g., y новому зошиті, у цікавій книжці, у гарному авті comparative and superlative; e.g., гарніший, найгарніший Verbs perfective/imperfective past and future; e.g., прочитав/читав, прочитає/буде читати -ся verbs with dative; e.g., подобатися Expressions of emotions; e.g., мені нудно, йому цікаво at what time; e.g., o четвертій Conjunctions comparative; e.g., *πκ*, ніж, ніби Numerals cardinals over 100; e.g., двісті, тисяча ordinals over 12; e.g., тринадцятий

Modelled Situations: This term is used to describe learning situations where a model of specific linguistic elements is
consistently provided and immediately available. Students in such situations will have an emerging awareness of the
linguistic elements and will be able to apply them in very limited situations. Limited fluency and confidence characterize
student language.

6.1 <i>Lin</i>	aguistic Elements (continued)	GRADE 4
grammatical elements	 use, in structured situations,² the following grammatical elements: <i>Nouns</i> accusative singular animate genitive singular accusative plural inanimate Pronouns personal locative demonstrative, possessive, interrogative nominative singular and plural accusative singular inanimate accusative plural inanimate Adjectives noun-adjective agreement; e.g., високий Микола accusative plural inanimate Verbs present present present of common reflexives imperative modal verbs past, all genders singular and plural Adverbs of frequency; e.g., uacmo, piòko Expressions date and year time Numerals 1-4 plus noun agreement 	NOTES:

2. Structured Situations: This term is used to describe learning situations where a familiar context for the use of specific linguistic elements is provided and students are guided in the use of these linguistic elements. Students in such situations will have increased awareness and emerging control of the linguistic elements and will be able to apply them in familiar contexts with teacher guidance. Student language is characterized by increasing fluency and confidence.

6.1 <i>Lin</i>	nguistic Elements (continued)	GRADE 4
grammatical elements	 use, independently and consistently,³ the following grammatical elements: Nouns locative singular irregular plurals, including pluralia tantum, nominative; e.g., двері, штани, окуляри, гроші, люди, діти Pronouns personal genitive Adjectives accusative singular inanimate Verbs future imperfective Adverbs of motion of distance to express seasons Expressions of appeal Numerals ordinals 1–12 	NOTES:

3. Independently and Consistently: This term is used to describe learning situations where students use specific linguistic elements in a variety of contexts with limited teacher guidance. Students in such situations will have consistent control of the linguistic elements and will be able to apply them in a variety of contexts with limited teacher guidance. Fluency and confidence characterize student language.

mechanical features	use basic mechanical features correctly, and explore their use for effect	
discourse features	use basic discourse features in oral, print and visual texts; and explore their use for effect	
6.2 Lan	nguage Competence	GRADE 4
listening	listen to and understand a short oral or media presentation on a familiar topic in structured and unstructured situations	NOTES:

6.2 <i>La</i>	nguage Competence (continued)	GRADE 4
reading	read and understand the main idea of texts dealing with familiar topics in structured and unstructured situations	NOTES:
writing	produce, spontaneously or with guidance, simple texts on familiar topics in structured and unstructured situations	
viewing	view and understand a variety of simple events and/or representations	
representing	create multiple representations of the same familiar ideas, events and/or information	
6.3 So	ciocultural/Sociolinguistic Con	mpetence GRADE 4
register	experiment with formal and informal uses of language in familiar contexts	NOTES:
idiomatic expressions	use learned idiomatic expressions in new contexts	
variations in language	experience a variety of accents and variations in speech	
social conventions	recognize verbal behaviours that are considered impolite	
nonverbal communication	recognize appropriate nonverbal behaviours for people frequently encountered	

6.4	Language Learning Strategies	GRADE 4
cognitive	• identify and use a variety of cognitive strategies to enhance language learning; e.g., use mental images to remember new information, repeat words or phrases in the course of performing a language task such as echo acting	NOTES:
metacognitive	identify and use a variety of metacognitive strategies to enhance language learning; e.g., make a plan in advance about how to approach a language learning task	
social/affective	identify and use a variety of social and affective strategies to enhance language learning; e.g., work cooperatively with peers in small groups	
6.5	Language Use Strategies	GRADE 4
interactive	• identify and use a variety of interactive strategies; e.g., use the other speaker's words in subsequent conversation	NOTES:
interpretive	identify and use a variety of interpretive strategies; e.g., listen selectively based on purpose, make predictions about what they expect to hear or read based on prior knowledge and personal experience	
productive	• identify and use a variety of productive strategies; e.g., use various techniques to explore ideas at the planning stage in graphic organizers	

6.6 Get	neral Learning Strategies	GRADE 4
cognitive	identify and use a variety of cognitive strategies to enhance general learning; e.g., focus on and complete learning tasks	NOTES:
metacognitive	identify and use a variety of metacognitive strategies to enhance general learning; e.g., divide an overall learning task into a number of subtasks, with guidance	
social/ affective	identify and use a variety of social and affective strategies to enhance general learning; e.g., choose learning activities that enhance understanding and enjoyment	
7.1 Sel	f-identity	GRADE 4
understanding self-identity	 identify influences on development of own self-concept and self-identity 	NOTES:
developing positive self-identity	learn that respect for oneself is essential, and understand that self-concept is determined by external and internal forces	
valuing Ukrainian language and culture	recognize and appreciate various elements of Ukrainian language and culture	
valuing bilingualism/ multiculturalism	participate in activities that promote and celebrate the bilingual/multicultural education experience	

7.2 <i>Uk</i>	rainian Culture	GRADE 4
historical elements	explore elements in the immediate environment that reflect the historical roots of the Ukrainian language and culture; e.g., the first wave of immigrants, settlement areas	NOTES:
contemporary elements	explore elements in the immediate environment that reflect the contemporary features of the Ukrainian language and culture; e.g., monuments, art work, buildings	
diversity	explore diversity of the Ukrainian language and culture in the immediate environment	
change	explore and reflect on change within own family and community	
7.3 Bu	ilding Community	GRADE 4
positive group membership	encourage and support classmates and schoolmates	NOTES:
appreciating diversity	explore diversity in the immediate and local community, and reflect on its significance to self	
appreciating similarity	explore similarities among members of the local community, and reflect on the significance of this to self	

7.3 Bu	Guilding Community (continued) GRADE 4	
contributing to community	demonstrate a desire to assist others, and contribute to classroom or community activities	NOTES:
7.4 Gla	obal Citizenship	GRADE 4
responsible citizenship	respect the feelings, rights and property of others; and accept responsibility for own actions	NOTES:
interdependence	recognize that people must depend on others to meet their needs, and recognize the effects of one's actions on others	
intercultural skills	engage in activities that reflect other ways of doing things or other perspectives	
future	identify personal strengths and areas for improvement and/or change, and establish personal goals and action plans	

GRADE 5

1.1 <i>Dis</i>	scover and Explore	GRADE 5
express ideas	use personal experiences as a basis for exploring and expressing opinions and understanding	NOTES:
consider others' ideas	seek others' viewpoints to build on personal responses and understanding	
experiment with language	explore and experiment with a variety of forms of expression for particular personal purposes	
express	review a collection of favourite oral, print, visual and multimedia texts; and share responses to preferred forms	
set goals	identify and discuss areas of personal accomplishment and areas for enhancement in language learning and use	
1.2 Cla	rify and Extend	GRADE 5
develop understanding	reflect on prior knowledge and experiences to arrive at new understanding	NOTES:
explain opinions	explain personal viewpoints	
combine	arrange ideas and information in a variety of ways to clarify understanding	
extend understanding	ask open-ended questions to clarify information and develop new understanding	

2.1 Ger	neral Comprehension Strategi	es GRADE 5
prior knowledge	make and record connections among personal experiences, prior knowledge and a variety of texts	NOTES:
comprehension strategies	use a variety of comprehension strategies to confirm understanding and self-correct	
textual	use textual cues to construct and confirm meaning in interpreting text	
cueing systems	use semantic, morphological, phonological, graphophonic and syntactic cueing systems to construct and confirm meaning; and use a dictionary to determine word meaning in context	
2.2 Res	spond to Texts	GRADE 5
experience various texts	experience texts from a variety of genres and cultural traditions, such as historical fiction, myths, biographies, poetry, news reports, fantasy and guest speakers; and share responses to these texts	NOTES:
connect self, texts and culture	identify similarities and differences between personal experiences and the experiences of people from various cultures portrayed in oral, print, visual and multimedia texts	
appreciate the artistry of texts	identify descriptive and figurative language in oral, print, visual and multimedia texts	

2.3 Un	derstand Forms and Techniqu	GRADE 5
forms and genres	understand and use a variety of oral, literary and media forms and texts	NOTES:
techniques and elements	identify key elements, including plot, setting and character; and explore techniques used in oral, print, visual and multimedia texts, such as use of colour, font, sound, word choice and visual imagery	
vocabulary	expand knowledge of words and word relationships, using a variety of sources	
experiment with language	experiment with words and sentence patterns to create word pictures, and identify ways in which exaggeration is used to convey humour	
create original texts	create original texts to communicate and demonstrate understanding of forms and techniques	
3.1 <i>Pla</i>	n and Focus	GRADE 5
personal knowledge and experience	summarize personal knowledge and experience of a topic to determine information needs	NOTES:
ask questions	formulate general and specific questions to identify information needs	
participate in group inquiry	share personal knowledge of a selected topic to help formulate relevant questions appropriate to a specific audience and purpose for group inquiry or research	

3.1 <i>Pla</i>	Plan and Focus (continued) GRADE 5		
create and follow a plan	• gather and record information and ideas, using a plan	NOTES:	
3.2 <i>Sel</i>	ect and Process	GRADE 5	
identify personal and peer knowledge	record, select and share personal knowledge of a topic to focus inquiry or research	NOTES:	
identify	identify a variety of information sources to answer inquiry or research questions		
evaluate sources	review information to determine its usefulness to inquiry or research needs, using pre-established criteria		
access information	use a variety of tools to access information and ideas, and use visual and auditory cues to identify important information		
make sense of information	recognize organizational patterns of oral, visual and print text; and skim, scan and listen for key words and phrases		
3.3 Org	ganize, Record and Assess	GRADE 5	
organize information	organize information and ideas into categories, using a variety of strategies	NOTES:	
record	record key words, phrases and images by subtopics; and cite authors and titles of sources appropriately		

3.3 Org	Organize, Record and Assess (continued) GRADE 5		
evaluate information	recognize gaps in the information gathered, and locate additional information needed	NOTES:	
develop new understanding	determine information needs during the inquiry or research process, and discuss and assess inquiry or research experiences		
4.1 Ge	nerate and Focus	GRADE 5	
generate ideas	focus a topic for oral, print and visual texts, using a variety of strategies	NOTES:	
choose	use a variety of text forms for particular audiences and purposes		
organize ideas	develop and arrange ideas in own oral, print and visual texts, using a variety of organizers		
4.2 En	hance and Improve	GRADE 5	
appraise own and others' work	share own stories and creations in various ways; and give support and offer feedback to peers, using pre-established criteria	NOTES:	
revise	revise text to create an interesting impression, and check for sequence of ideas		
enhance legibility	write legibly, and use word processing when composing and revising		
enhance artistry	choose descriptive language and sentence patterns to clarify and enhance ideas		

4.2 En	hance and Improve (continued)	GRADE 5
enhance presentation	• prepare organized compositions and reports, using sound effects and visuals, such as graphs, charts and diagrams, that engage the audience	NOTES:
4.3 Atta	end to Conventions	GRADE 5
grammar and usage	identify and eliminate sentence fragments	NOTES:
spelling	recognize spelling conventions in learned vocabulary, using a variety of spelling patterns when editing and proofreading; and predict the spelling of unfamiliar words, using a variety of resources to confirm correctness	
capitalization and punctuation	use writing conventions when editing and proofreading	
4.4 Pre	esent and Share	GRADE 5
share ideas and information	prepare and share information on a topic, using print and nonprint aids to engage and inform a familiar audience	NOTES:
effective oral and visual communication	use gestures and facial expressions to enhance oral presentations, use emphasis and appropriate pacing, and arrange presentation space to focus audience attention	

4.4 Pre	esent and Share (continued)	GRADE 5
attentive listening and viewing	show respect for the presenter, through active listening and viewing behaviours	NOTES:
5.1 De	velop and Celebrate Communi	GRADE 5
share and compare responses	acknowledge differing responses to common experiences	NOTES:
relate texts to culture	discuss ideas, events and figures within stories from oral, print, visual and multimedia texts from various communities	
appreciate diversity	connect the experiences of individuals in oral, print, visual and multimedia texts to personal experiences	
celebrate special occasions	select and use language appropriate in tone and form to recognize and honour people and events	
5.2 En	courage, Support and Work w	ith Others GRADE 5
cooperate with others	distinguish between on-task and off-task ideas and behaviours in a group, and stay on task	NOTES:
work in groups	assume the responsibilities for various group roles	
use language to show respect	demonstrate sensitivity to appropriate language use when communicating orally	

5.2 End	courage, Support and Work w	GRADE 5	
evaluate group process	assess group process, using checklists; and determine areas for development	NOTES:	
6.1 <i>Lin</i>	guistic Elements		GRADE 5
sound-symbol system	apply knowledge of the Ukrainian alphabet accurately in unfamiliar contexts, orally and in reading and writing	NOTES:	
lexicon	use vocabulary and expressions appropriately in a variety of classroom, school and community contexts		

GRADE 5 6.1 Linguistic Elements (continued) **NOTES:** • use, in modelled situations.¹ the following grammatical elements: Nouns instrumental singular dative singular accusative plural; e.g., книжки, братів, сестер genitive plural; e.g., книжок, братів, сестер Pronouns personal • instrumental dative demonstrative, possessive, interrogative • instrumental singular; e.g., (3) цим хлопцем, моєю сестрою, якою книжкою, ким/чим • dative singular; e.g., цьому хлопцеві, моїй сестрі, якій дівчині, кому/чому definite and indefinite; grammatical e.g., vci, vce, ніхто, elements хтось, хтонебудь, ніщо, щось, щонебудь Adjectives instrumental singular; e.g., новим зошитом, цікавою книжкою, гарним автом dative singular; e.g., гарному хлопц́еві, старшій сестрі Verbs perfective/imperfective past and future -ся verbs with genitive, instrumental; e.g., боятися, цікавитися, займатися verbs *могти*, *знати*, вміти Adverbs definite and indefinite; e.g., десь, де небудь, кудись, колись, якось of quantity; e.g., багато, мало, трохи Numerals 5 and higher plus noun agreement; e.g., wicmb

1. Modelled Situations: This term is used to describe learning situations where a model of specific linguistic elements is consistently provided and immediately available. Students in such situations will have an emerging awareness of the linguistic elements and will be able to apply them in very limited situations. Limited fluency and confidence characterize student language.

приятелів

6.1 <i>Lin</i>	guistic Elements (continued)	GRADE 5
grammatical elements	 use, in structured situations, the following grammatical elements: Nouns hard, soft, mixed stem accusative singular animate genitive singular Pronouns demonstrative, possessive, interrogative accusative singular animate genitive singular animate genitive singular locative singular accusative plural inanimate Adjectives accusative singular animate genitive singular accusative plural inanimate comparative and superlative Verbs -cs verbs with dative Adverbs of frequency; e.g., inodi, yacom, yuomusichs Expressions date and year at what time of emotions Conjunctions comparative Numerals cardinals over 100 ordinals over 12	NOTES:

2. Structured Situations: This term is used to describe learning situations where a familiar context for the use of specific linguistic elements is provided and students are guided in the use of these linguistic elements. Students in such situations will have increased awareness and emerging control of the linguistic elements and will be able to apply them in familiar contexts with teacher guidance. Student language is characterized by increasing fluency and confidence.

6.1 <i>Lin</i>	guistic Elements (continued)	GRADE 5
	use, independently and consistently, ³ the following grammatical elements: Nouns	NOTES:
grammatical elements	agreement; e.g., високий Микола Verbs — present — present of common reflexives — imperative — modal verbs — past, all genders singular and plural Adverbs — of time; e.g., yчора — of frequency; e.g., часто Expressions — at what time Numerals — 1-4 plus noun agreement	

3. Independently and Consistently: This term is used to describe learning situations where students use specific linguistic elements in a variety of contexts with limited teacher guidance. Students in such situations will have consistent control of the linguistic elements and will be able to apply them in a variety of contexts with limited teacher guidance. Fluency and confidence characterize student language.

mechanical features	• use basic mechanical features correctly, and apply these features for effect	NOTES:
discourse features	use basic discourse features in oral, print and visual texts; and apply these features for effect	

6.2 La	inguage Competence GRADE	
listening	listen to and understand the main points of an oral or media presentation on a familiar topic in structured and unstructured situations	NOTES:
speaking	produce a prepared or spontaneous oral presentation on a familiar topic in a structured situation	
reading	read and understand the main idea and supporting details of texts dealing with a familiar topic in structured situations	
writing	produce, spontaneously or with guidance, texts on familiar topics in structured and unstructured situations	
viewing	view and understand a series of simple events and/or representations	
representing	create multiple representations of the same ideas, events and/or information	
6.3 So		
register	use formal and informal language in familiar situations	NOTES:
idiomatic expressions	use learned idiomatic expressions to enhance communication	

6.3 So	ciocultural/Sociolinguistic Con	mpetence (continued) GRADE 5
variations in language	experience regional variations in language	NOTES:
social conventions	recognize simple social conventions in informal conversations	
nonverbal communication	use appropriate nonverbal behaviours in a variety of familiar contexts	
6.4 <i>La</i>	nguage Learning Strategies	GRADE 5
cognitive	• identify and use a variety of cognitive strategies to enhance language learning; e.g., group together sets of things (vocabulary, structures) with similar characteristics, identify similarities and differences between aspects of the Ukrainian language and their own language (punctuation, rules of capitalization)	NOTES:
metacognitive	identify and use a variety of metacognitive strategies to enhance language learning; e.g., reflect on the listening, reading and writing process, check copied writing for accuracy	
social/affective	identify and use a variety of social and affective strategies to enhance language learning; e.g., understand that making mistakes is a natural part of language learning, experiment with various forms of expression	

6.5 <i>La</i>	nguage Use Strategies	GRADE 5
interactive	identify and use a variety of interactive strategies; e.g., assess feedback from conversation partner to recognize when the message has not been understood	NOTES:
interpretive	identify and use a variety of interpretive strategies; e.g., use morphological cues to aid reading comprehension	
productive	identify and use a variety of productive strategies; e.g., use knowledge of sentence patterns to form new sentences	
6.6 Ge	neral Learning Strategies	GRADE 5
cognitive	identify and use a variety of cognitive strategies to enhance general learning; e.g., record key words and concepts in abbreviated form—verbal, graphic or numerical—to assist with performance of a learning task	NOTES:
metacognitive	identify and use a variety of metacognitive strategies to enhance general learning; e.g., make a plan in advance about how to approach a task	
social/affective	identify and use a variety of social and affective strategies to enhance general learning; e.g., encourage themselves to try even though they might make mistakes	
7.1 Set	7.1 Self-identity GRADE 5	
understanding self-identity	express own self-concept, and understand that others' perceptions of them may differ from own	NOTES:

7.1 <i>Sel</i>	Self-identity (continued) GRADE	
developing positive self-identity	• recognize the effect of "put-ups" and "put-downs" on self and others	NOTES:
valuing Ukrainian language and culture	identify the benefits and contributions of the Ukrainian language and culture to self	
valuing bilingualism/ multiculturalism	recognize the uniqueness of bilingual/multicultural education in a Canadian context	
7.2 Uki	rainian Culture	GRADE 5
historical elements	• explore key historical elements, events, figures and developments of the Ukrainian language and culture; e.g., early Ukrainian immigrants, adapting to a new life	NOTES:
contemporary elements	• explore key contemporary elements, events, figures and developments of the Ukrainian language and culture; e.g., authors, artists, athletes	
diversity	explore diversity of the Ukrainian language and culture at the provincial level	
change	explore and reflect on change in the Ukrainian language and culture at the provincial level	

7.3 Bu	ilding Community	GRADE 5
positive group membership	develop skills that promote cooperation and mutual respect within the classroom and the school	NOTES:
appreciating diversity	explore, compare and reflect on how diversity in Canada has an impact on self and others	
appreciating similarity	explore, compare and reflect on common human needs and experiences of Canadians	
contributing to community	demonstrate concern for the quality of own contribution to the classroom or community	
7.4 Gla	obal Citizenship	GRADE 5
responsible citizenship	recognize the positive and negative aspects of the consequences of one's actions, and demonstrate honesty and reliability in a variety of situations	NOTES:
interdependence	reflect on the effectiveness of own contributions, and examine the role of the individual in group activities	
intercultural skills	accept differences in characteristics and abilities of peers and others	
future opportunities	identify individual strengths and areas for further development, and establish personal goals and action plans	

GRADE 6

1.1 <i>Dis</i>	scover and Explore	GRADE 6
express	use exploratory language to discover own interpretations and share personal responses	NOTES:
consider others' ideas	select from others' ideas and observations to develop own thinking and understanding	
experiment with language	explore and experiment with a variety of forms of expression for particular personal purposes	
express	assess a collection of favourite oral, print, visual and multimedia texts; and discuss preferences for particular forms	
set goals	assess personal language use, and set personal goals to enhance language learning and use	
1.2 Cla	rify and Extend	GRADE 6
develop understanding	use prior knowledge and experiences selectively to make sense of new information in a variety of contexts	NOTES:
explain opinions	explain personal viewpoints, and revise previous understanding	
combine	search for ways to reorganize ideas and information to extend understanding	
extend understanding	ask a variety of questions to clarify information and develop new understanding	

2.1 Ger	General Comprehension Strategies GRADE 6	
prior knowledge	make and record connections among personal experiences, prior knowledge and a variety of texts	NOTES:
comprehension strategies	use comprehension strategies, such as interpretive language use strategies, ² appropriate to the type of text and purpose	
textual cues	use textual cues to construct and confirm meaning in interpreting text	
cueing systems	use semantic, morphological, phonological, graphophonic and syntactic cueing systems to construct and confirm meaning; and use a variety of reference resources to determine word meaning in context	
2.2 Res	spond to Texts	GRADE 6
experience various texts	experience texts from a variety of genres and cultural traditions, such as autobiographies, travelogues, comics, short films, myths, legends and dramatic performances; and share responses to these texts	NOTES:
connect self, texts and culture	compare the challenges and situations encountered in own daily life with those experienced by people in other times, places and cultures as portrayed in oral, print, visual and multimedia texts	
appreciate the artistry of texts	identify and respond to descriptive and figurative language in oral, print, visual and multimedia texts	

2.3 <i>Un</i>	Inderstand Forms and Techniques GRADE 6	
forms and genres	recognize and apply key characteristics of various oral, literary and media genres	NOTES:
techniques and elements	identify key elements and techniques in oral, print, visual and multimedia texts	
vocabulary	identify and group words according to commonalities	
experiment with language	alter words, forms and sentence patterns to create new versions of texts for a variety of purposes	
create original texts	create original texts to communicate and demonstrate understanding of forms and techniques	
3.1 Pla	n and Focus	GRADE 6
personal knowledge and experience	summarize and focus personal knowledge and experience of a topic to determine information needs	NOTES:
ask questions	formulate relevant questions to focus information needs	
participate in group inquiry	contribute to group knowledge of topics to help identify and focus information needs, sources and purposes for group inquiry or research	

3.1 Pla	Plan and Focus (continued) GRADE	
create and follow a plan	create and follow a plan to collect and record information	NOTES:
3.2 <i>Sel</i>	ect and Process	GRADE 6
identify personal and peer knowledge	record personal knowledge of a topic, and collaborate to generate information for inquiry or research	NOTES:
identify sources	identify a variety of information sources to answer inquiry or research questions	
evaluate sources	review information to determine its usefulness to inquiry or research needs, using pre-established criteria	
access information	use a variety of tools to access information and ideas, and use visual and auditory cues to identify and gather important information	
make sense of information	use organizational patterns of oral, visual and print text to construct meaning; and skim, scan, listen, view and read closely to gather information	
3.3 Org	ganize, Record and Assess	GRADE 6
organize information	organize information and ideas, using a variety of strategies and techniques	NOTES:

3.3 Org	Organize, Record and Assess (continued) GRADE (
record information	record information in own words, cite authors and titles appropriately, and provide publication dates of sources	NOTES:	
evaluate information	recognize gaps in the information gathered; and locate additional information needed for a particular form, audience and purpose		
develop new understanding	assess knowledge gained through the inquiry or research process, form personal conclusions, and generate new questions for further inquiry or research		
4.1 Ge	nerate and Focus	GRADE 6	
generate ideas	focus a topic for oral, print and visual texts, using a variety of strategies	NOTES:	
choose	use a variety of text forms for particular audiences and purposes		
organize ideas	use listening, reading and viewing experiences as models for organizing ideas in own oral, print and visual texts		
4.2 En	4.2 Enhance and Improve GRADE 6		
appraise own and others' work	share with peers own stories and creations in various ways; and give support and offer feedback to peers, using pre-established criteria	NOTES:	
revise	revise text for content, organization and clarity		

4.2 En	hance and Improve (continued)	GRADE 6
enhance legibility	write legibly and at a pace appropriate to context and purpose when composing and revising; and select and use a variety of design elements, such as spacing, graphics, titles and headings, when appropriate	NOTES:
enhance artistry	choose descriptive language and use varied sentence lengths and structures to clarify and enhance ideas	
enhance presentation	prepare organized compositions, presentations, reports, and inquiry or research projects, using templates or pre-established organizers	
4.3 Att	end to Conventions	GRADE 6
grammar and usage	identify and eliminate sentence fragments and run- on sentences	NOTES:
spelling	apply spelling conventions, using appropriate strategies and patterns when editing and proofreading; and use a variety of resources to determine the spelling of familiar and unfamiliar words	
capitalization and punctuation	apply writing conventions in sentences, titles, headings, salutations and addresses when editing and proofreading	

4.4 Pre	Present and Share GRADE		
share ideas and information	• prepare and share information on a topic, using print, audiovisual and dramatic forms to engage the audience	NOTES:	
effective oral and visual communication	use appropriate volume, phrasing, intonation, presentation space and nonverbal cues, such as body language and facial expressions, to enhance communication		
attentive listening and viewing	demonstrate critical listening and viewing behaviours, and show respect for the presenter		
5.1 <i>De</i>	velop and Celebrate Communi	•	
share and compare responses	 compare own ways of responding and thinking with those of others 	NOTES:	
relate texts to culture	explore cultural representations in oral, print, visual and multimedia texts from various communities		
appreciate diversity	connect the thoughts, feelings and experiences of individuals in oral, print, visual and multimedia texts to personal experiences		
celebrate special occasions	select and use appropriate language and forms to acknowledge special events and honour accomplishments in and beyond the school		

5.2 En	Encourage, Support and Work with Others GRADI		GRADE 6
cooperate with others	assist group members to maintain focus and complete tasks	NOTES:	
work in groups	select and assume roles to assist in the achievement of group goals		
use language to show respect	demonstrate sensitivity to appropriate language use and tone when communicating orally		
evaluate group process	assess own contributions to group process; set personal goals for enhancing work with others; and monitor group process, using checklists		
6.1 <i>Lin</i>	guistic Elements	G	RADE 6
sound-symbol system	apply knowledge of the Ukrainian alphabet consistently and accurately in familiar and unfamiliar contexts	NOTES:	
lexicon	recognize that one word may have multiple meanings, and recognize that various words and expressions may express the same idea		

6.1 <i>Lin</i>	nguistic Elements (continued)	GRADE 6
grammatical elements	 use, in modelled situations, the following grammatical elements: Nouns accusative plural genitive plural locative plural; e.g., y книжках, на столах Pronouns demonstrative, possessive, interrogative instrumental singular dative singular locative plural; e.g., y цих книжках, у моїх зошитах, на яких столах definite and indefinite Adjectives instrumental singular dative singular locative plural; e.g., y великих крамницях, у нових журналах Verbs present, including archaic; e.g., im, icu, дамо, дадуть Expressions time (hours, minutes, intervals); e.g., чверть по третій, за десять шоста Numerals 5 and higher plus noun agreement	NOTES:

^{1.} Modelled Situations: This term is used to describe learning situations where a model of specific linguistic elements is consistently provided and immediately available. Students in such situations will have an emerging awareness of the linguistic elements and will be able to apply them in very limited situations. Limited fluency and confidence characterize student language.

6.1 <i>Li</i>	nguistic Elements (continued)	GRADE 6
grammatical elements	• use, in structured situations, 2 the following grammatical elements: Nouns - hard, soft, mixed stem - instrumental singular - dative singular Pronouns - personal • instrumental • dative - demonstrative, possessive, interrogative • accusative singular animate • genitive singular • locative singular - locative singular - animate - genitive singular - locative singular - locative singular - verbs - perfective/imperfective past and future - cs verbs with genitive, instrumental - verbs могти, знати, вміти Adverbs - definite and indefinite - of quantity Conjunctions - comparative Numerals - cardinals over 100 - ordinals over 12	NOTES:

2. Structured Situations: This term is used to describe learning situations where a familiar context for the use of specific linguistic elements is provided and students are guided in the use of these linguistic elements. Students in such situations will have increased awareness and emerging control of the linguistic elements and will be able to apply them in familiar contexts with teacher guidance. Student language is characterized by increasing fluency and confidence.

6.1 <i>Lii</i>	aguistic Elements (continued)		GRADE 6
grammatical elements	 use, independently and consistently,³ the following grammatical elements: <i>Nouns</i> accusative singular animate genitive singular <i>Pronouns</i> demonstrative, possessive, interrogative accusative plural inanimate <i>Adjectives</i> accusative plural inanimate comparative and superlative <i>Verbs</i> -cs verbs with dative <i>Adverbs</i> of frequency; e.g., <i>ihodi Expressions</i> date and year at what time of emotions 	NOTES:	

3. Independently and Consistently: This term is used to describe learning situations where students use specific linguistic elements in a variety of contexts with limited teacher guidance. Students in such situations will have consistent control of the linguistic elements and will be able to apply them in a variety of contexts with limited teacher guidance. Fluency and confidence characterize student language.

mechanical features	use basic mechanical features correctly and for effect	NOTES:
discourse features	use basic discourse features in oral, print and visual texts; and apply these features independently for effect	

6.2	Language Competence	GRADE 6
listening	listen to and understand the main points of a lengthy oral or media presentation on a familiar topic in structured and unstructured situations	NOTES:
speaking	produce a prepared or spontaneous oral presentation on a familiar topic in a structured or unstructured situation	
reading	read and understand the main idea and supporting details of lengthy texts dealing with a familiar topic in structured situations	
writing	produce, spontaneously or with preparation, lengthy texts dealing with familiar topics in structured and unstructured situations	
viewing	view and understand events and/or representations within and beyond the school context	
representing	create multiple representations of ideas, events and/or information, using a variety of forms	
6.3	Sociocultural/Sociolinguistic Con	*
register	• identify socially appropriate language in specific situations	NOTES:
idiomatic expressions	use learned idiomatic expressions correctly in new contexts	

6.3 Soc	ciocultural/Sociolinguistic Cor	mpetence (continued)	GRADE 6
variations in language	recognize some common regional variations in language	NOTES:	
social	recognize important social conventions in everyday interactions		
nonverbal communication	use appropriate nonverbal behaviours in a variety of familiar contexts		
6.4 <i>Lat</i>	nguage Learning Strategies		GRADE 6
cognitive	identify and use a variety of cognitive strategies to enhance language learning; e.g., look for patterns and relationships, use previously acquired knowledge to facilitate a learning task	NOTES:	
metacognitive	identify and use a variety of metacognitive strategies to enhance language learning; e.g., listen or read for key words, monitor own speech and writing to check for persistent errors		
social/affective	identify and use a variety of social and affective strategies to enhance language learning; e.g., participate actively in brainstorming and conferencing as prewriting and postwriting exercises		

6.5	Language Use Strategies	GRADE 6
interactive	• identify and use a variety of interactive strategies; e.g., start again using a different tactic when communication breaks down, use a simple word similar to the concept they want to convey and invite correction	NOTES:
interpretive	identify and use a variety of interpretive strategies; e.g., infer probable meaning of unknown words or expressions from contextual clues	
productive	• identify and use a variety of productive strategies; e.g., be aware of and use the steps of the writing process	
6.6	General Learning Strategies	GRADE 6
cognitive	identify and use a variety of cognitive strategies to enhance general learning; e.g., look for patterns and relationships like verb endings	NOTES:
metacognitive	identify and use a variety of metacognitive strategies to enhance general learning; e.g., identify their own needs and interests	
social/affective	identify and use a variety of social and affective strategies to enhance general learning; e.g., take part in group decision-making processes	

7.1 <i>Sel</i>	f-identity	GRADE 6
understanding self-identity	explore and reflect on various facets of self- identity and how it changes	NOTES:
developing positive self-identity	understand what stereotyping is	
valuing Ukrainian language and culture	recognize the value and significance of the Ukrainian language and culture to self	
valuing bilingualism/ multiculturalism	identify benefits and potential advantages of a bilingual/multicultural education in a Canadian and international context	
7.2 Uk	rainian Culture	GRADE 6
historical	• identify major historical elements, events, figures and developments of the Ukrainian language and culture; e.g., immigration	NOTES:
contemporary elements	identify major contemporary elements, events, figures and developments of the Ukrainian language and culture; e.g., political figures, dance groups, choirs	
diversity	explore diversity of the Ukrainian language and culture in Canada	
change	explore and reflect on change in the Ukrainian language and culture within Canada	

7.3 Building Community GRADE		
positive group membership	use skills that promote cooperation and mutual respect within the classroom and the school	NOTES:
appreciating diversity	explore the impact of diversity in other regions of the world, and compare this with the impact of diversity in Canada	
appreciating similarity	examine the common needs and experiences of people around the world	
contributing to community	take initiative and provide positive contributions to the school and community	
7.4 Global Citizenship GRADE		
responsible citizenship	explore the meaning of personal and social conscience, and demonstrate problem- solving and decision-making skills	NOTES:
interdependence	recognize that cooperation is important, and participate in and contribute to group activities effectively	
intercultural skills	recognize and respect individual differences, and recognize the worth of every individual	
future opportunities	identify own interests, and explore future opportunities for learning and employment	

Appendix B: Vocabulary and Classroom Expressions

Please note that the vocabulary and expressions listed here are suggestions compiled through consultation with teachers. This list should not be considered mandatory or exhaustive.

Прикметники	Adjectives
великий	big
короткий	short
малий	small/little
високий	tall
Тварини	Animals
ведмідь	bear
бобер	beaver
птах/птаха; птахи	bird; birds
бізон/буйвіл	bison/buffalo
карибу	caribou
кіт/киця/котик/кішка/кошеня	cat
худоба	cattle
курка	chicken
бурундук	chipmunk
корова	COW
койот	coyote
олень	deer
собака/пес	dog
качка	duck
канадський олень	elk/wapiti
ЛИСИЦЯ	fox
коза	goat
гуска	goose
ховрах/гофер	gopher
їжак	hedgehog
кінь/коник	horse